

1986-IX-26

Donostian, Gipuzkoako Diputazio jauregian, 1986ko irailaren 26an arratsaldeko 4etan, egin du Euskaltzaindiak hileroko bere bilera. Etorri dira: L. Villasante burua, P. Charritton, J.L. Davant, A. Irigoyen, E. Knörr, F. Krutwig, E. Larre, L. Mitxelena, F. Ondarra, P. Salaburu, J. San Martin eta J.M. Satrustegi, euskaltzainak. M. Atxaga, J.G. Etxebarria, J.L. Lizundia, J.A. Loidi, L.M. Mugika eta J.J. Zearreta, euskaltzain urgazleak, J.M. Satrustegi idazkari dela.

P. Altunak bere amaren hilarioagatik, eta J. Haritschelhar buruordeak, ezin etorria adierazi dute.

Ohi den otoitzarekin hasi da batzarrea.

Uztaileko agiria onartu da gero.

Eguneko gaietan sartu aurretik, aita Damaso Intzakoaren hil-berria eman du euskaltzainburuak. Arautegiaren 33. artikulua arabera, euskaltzain baten hutsunea gertatu dela iragarri du L. Villasante jaunak, hurrengo bi batzarreetara aurkez daitezkeela hautesgaiak aditzera emanez.

Gertakizun hau kontutan harturik, Euskaltzaindiak urriko batzarrean Iruñean egitekoa zuen ehunurteburuko ospakizuna Lekunberrin antolatzea, proposatu du Idazkariak. Hilabetearen azken aurreko ostirala izan daitezkeela ona, esan du; urriaren 24, alegia. Hala onartu da.

Goizeko bilkuraren berri

Orotariko Euskal Hiztegia. Lehen zenbakia argitaratzeko egina zen iragarpenari erantzunez, bost eskaintza jaso ziren bere egunean ipinitako epe barruan. Zehaztasunik aski ezagatik edo, luzapena ematea erabaki zuten mahaikoek orduan, epe berria ezarritz.

Irailaren 12an bildu dira bigarren aldian arduradunak. Dirukontua, zabalkunde sarearen egitura eta argialetxeen garrantzia eduki omen dituzte begien aurrean aukera egitean. Horrela, *Desclée de Brouwer* eta *Ediciones Mensajero* argitaldariei eman zaizkie Orotariko Euskal Hiztegiaren plazaratzeko eskubideak. Biok elkarre-

kin bete beharko dute beroriek idatziz aurkezturiko egitasmoa. Aho batez hartu zen erabakia eta hala jakineraziko zaie lehiaketan parte hartu duten etxeei.

Eskuarteko gaietan, honako hauek aipatu dira: Euskaltzaindiak argitaraturiko zenbait lan, HABEK bere “Alfabetatzeko langaiak” liburuan sartzeko baimena eskatu du. Baietz esan da.

“Institut für Niederdeutsche Sprache” elkargoaren izenean, Alemaniako Bremen hirian egitekoa den sinposiorako gomita bialdu du U.J. Moritz jaunak. F. Krutwig izendatu da bertara joateko, eta ezinezkorik sort balekio, P. Altuna izango da ordezkaria.

Madrilgo Kultur ministeritzatik zenbait sariketatarako ordezkariak eskatu dituzte. Narratiba delako kondakizun sailerako A. Lertxundi izendatu da. Saiaketa lanez J. San Martin arduratuko da eta olerkigintzakoez J.M. Lekuona. Apai mahairako F. Krutwig eta Letren sarirako A. Irigoyen onartu dira. Biblioteka arazoetako ordezkaria J. A. Arana bibliotekariordea izango da.

Arabako Errektoreordetzak gure ordezkartizan zuen tokia utzi duela, aditzera eman du E. Knörrek. 1985eko Oroit-idazkia zertan den galdetu du gero, lehenbait-lehen plazaratzeko eskatuz.

Euskararen legea Nafarroako gobernuari gaur bertan aurkeztu zaiola, esan du J.M. Satrustegik. Hobekuntzako legearen mugak direla eta nahi bezain legeasmo ona ez bada ere, aurreko zirriborroaren akats nagusiak gainditzen dituela, esan du. Kopia bat aurkeztu die batzartuei.

Errioxako Adiskideen Elkarteak gomitaturik, J.B. Merino Urrutiari Ojakatron egin zitzaion omenaldian egon ziren, A. Irigoyen, J. San Martin, J.L. Lizundia eta J.A. Arana. Haren izena ezarri zitzaion bertako kale bati.

Xabier Aizarna, Gipuzkoako Batzar Nagusien lehendakariak telegrama bialdu du aita D. Intzakoaren heriotzagatik doluminak emanez.

Batzordeen berri

Hiztegitza. Batzorde honen idazkaria den M. Zalbidek eskari bat zuzendu dio Euskaltzaindiari gutun baten bidez. Lexikologi erizpideen finkapena –LEF programa alegia– aurrera doala esan ondoren, *Egungo euskararen bilketalan sistematikoa* (EEBŠ) bultzatu beharra ikusten du, hartarako dirulaguntzak segurtatuak daudenez. Hizkuntzaren eguneratze edo modernizatze-arazoei lotutako ekintza garrantzitsu hau mugitzeko beharrezkoak ikusten dituen lehen urratsak hauek dira: helburu nagusien finkapen zehatza, funtsezko erizpideen argitasuna eta langintzako ikuspegi desberdinak eztabaidatzea. Horretarako, elkarizketa edo jardun-itxi batzu antolatzea eskatzen du.

Datorren hileko batzarrea Lekunberrin, urriaren 24ean egingo denez, goizetik bertan biltzea erabaki da. Hiztegitzako batzordeburua eta idazkaria, euskaltzain osoak, UZEIko arduradunak eta hiztegi lanetan ari diren beste batzu gomitatuko dira.

Onomastika. E. Knörr batzordeburuak bezperan egindako bilkuraren berri eman du. Gramatika batzordean egindakoaren antzera, lankide berri hauekin lantaldea gehitzea proposatzen da: J. Orpustan, E. Goienetxe, J.M. Jimeno Jurio, R. Zierbide eta J.A. Gonzalez Salazar, oraingoz. Batzordea bi hilabetetik bilduko da. Onartu da. Datorren urteko Onomastika II. Jardunaldiak, Licenciado Pozaren IV. mendeurrena dela eta, beste ospakizun batzuren artean, Urduñan egitea erabaki da. Gai nagusia, gaur euskaldun ez diren eskualdeetako toponimia, antroponimia, hidronimia, hagonimia eta abar, izan daiteke. *Onomasticon Vasconiae* saileko hurren liburuak aipatu dira gero. Bonaparteren mapa argitaratzeari buruz ere zenbait eritzi eman dira. Toponomia bilketarako gidaliburua prestatzea, J.M. Jimeno Juriori eskatuko zaio.

Txostenak

L. Mitxelena *Orotariko Euskal Hiztegiaren* egoeraz mintzatu da. Hiztegiaren bidez jakin zuela Euskaltzaindiaren berri, esanez abiatu da. Egitekoa omen zela aipatzen zen aspaldi. Orain eskuartearen dutenaren helburua azaldu du gero. Metodologia aldetik, hitza lehenengoz noiz agertzen den esaten da, agertzen ez dela aipatzea baino erosoago denez. Bi zerrendatan joango da testua orrialde bakoitzean eta ia mila orrialde izan ditzake ale bakoitzak. Urtean zenbaki bat ateratzeko asmoa omen dute. Ez du esango, noski, zoin hitz erabili behar diren eta zoin ez; baina antzekoen arteko berezitasunak agertuko dira adibideetan, hala nola, *zur/egur*, *adiskidellagun*. Nola nahi ere, zortzi hamar urteko lana izango da. Noiz arteko lekukotasunaz baliatzen den, esan du azkenean.

J. A. Aranak egindako txostena irakurri du gero euskaltzainburuak. Gaia, Eusko Jaurlaritzaren diru laguntzaz S. Calleja eta X. Monasterio jaunek egin duten euskarazko haur literaturaren azterketa. Lan horren berri ematea, alegia.

Eta besterik gabe amaitu da batzarrea.

Fr. Luis Villasante,
Euskaltzainburua

Jose M. Satrustegi,
Idazkaria